

Montageanleitung

Installation instructions
Montageaanwijzing
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Assembly Instructions
Monteringsanvisning
Montážní návod
Instrukcja montażu
Инструкция по монтажу
安装指导

Valid from Juli, 1st 2016

US/CA Article No.
XX XXX XXX-FF 0010
Max. flow 1.2 gpm

 **Danger of scalding**

Pressure fluctuations in the water supply lead to sudden and considerable water temperature fluctuations.

Avoid pressure fluctuations and limit hot water temperature.

Any scalds should be examined by a physician and treated, if necessary.



36 707 882-FF / 36 707 882-FF 0010 / 36 707 892-FF /
36 707 892-FF 0010 / 36 712 882-FF / 36 712 882-FF 0010 /
36 712 892-FF / 36 712 892-FF 0010 / 36 717 882-FF /
36 717 882-FF 0010 / 36 717 892-FF / 36 717 892-FF 0010

**DORN
BRACHT**

Haftung nur bei Montage durch einen Fachinstallateur // Warranty is void unless installed by a professional plumber // Aansprakelijkheid uitsluitend bij montage door een erkend installateur // Notre responsabilité n'est engagée que si le montage est effectué par un installateur spécialisé // La responsabilità verrà assunta solo se il montaggio è stato compiuto da un installatore qualificato // Sólo se asume responsabilidad si lo instala un especialista // Warranty is void unless installed by a professional plumber // Garantín gállar endast nár montering utförs av behörig installatör // Záruka pouze při montáži kvalifikovaným instalatérem // Gwarancja tylko przy montażu przez wyspecjalizowanego instalatora // Материальная ответственность изготовителя только при монтаже квалифицированным сантехником // 仅在专业安装工实施安装的情况下才承担责任

Betriebsbedingungen und Maße finden Sie im Anhang // Operating conditions and dimensions can be found in the appendix // Bedrijfsvoorwaarden en maten vindt u in het aanhangsel // Vous trouverez les conditions de montage et les dimensions en annexe // Le condizioni di funzionamento e le misure sono fornite nell'appendice // En el anexo encontrará usted las condiciones de funcionamiento y las medidas // Operating conditions and dimensions can be found in the appendix // Driftsförhållanden och måttuppgifter finns i bilagan // Provozní podmínky a rozměry najdete v příloze // Warunki robocze i wymiary znajdują się w załączniku // Данные об условиях эксплуатации и о размерах находятся в приложении // 运行条件及尺寸在附件中

Service // Service // Service // Service // Servizio // Servicio al cliente // Service // Service // Servis // Serwis // Сервис // 服务

www.dornbracht.com

Technische Informationen // Technical data // Technische gegevens // Caractéristiques techniques // Dati tecnici // Datos técnicos // Technical Data // Teknisk information // Technické informace // Informacje techniczne // Техническа информация // 技术信息

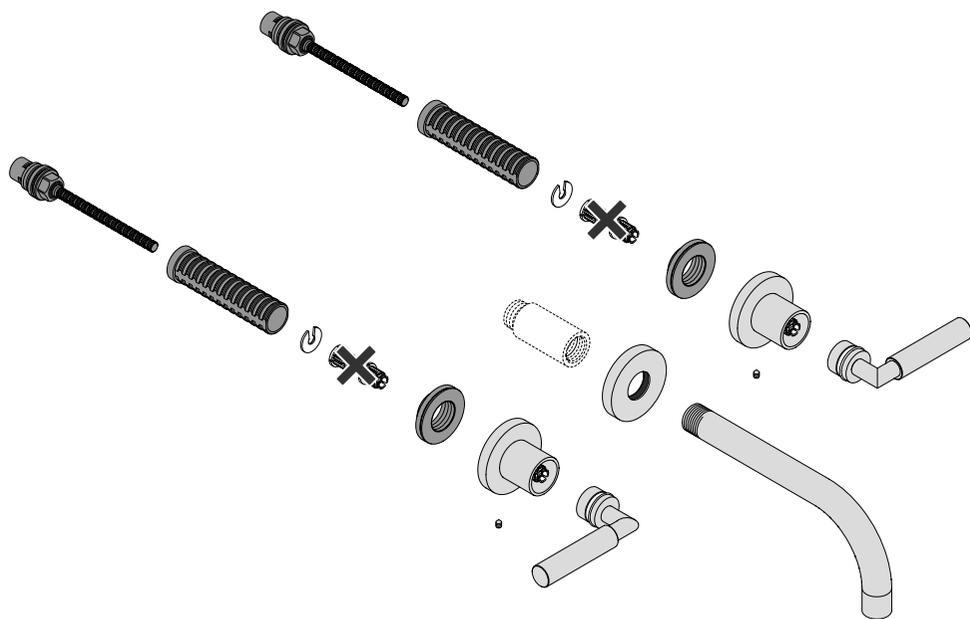
www.dornbracht.com
> Professional
> Technische Daten

Pflege und Wartung // Care and maintenance // Onderhoud en verzorging // Entretien et maintenance // Manutenzione e cura // Cuidado y mantenimiento // Care and Maintenance // Skötsel och underhåll // Ošetřování a údržba // Czyszczenie i konserwacja // Уход и техобслуживание // 维修保养



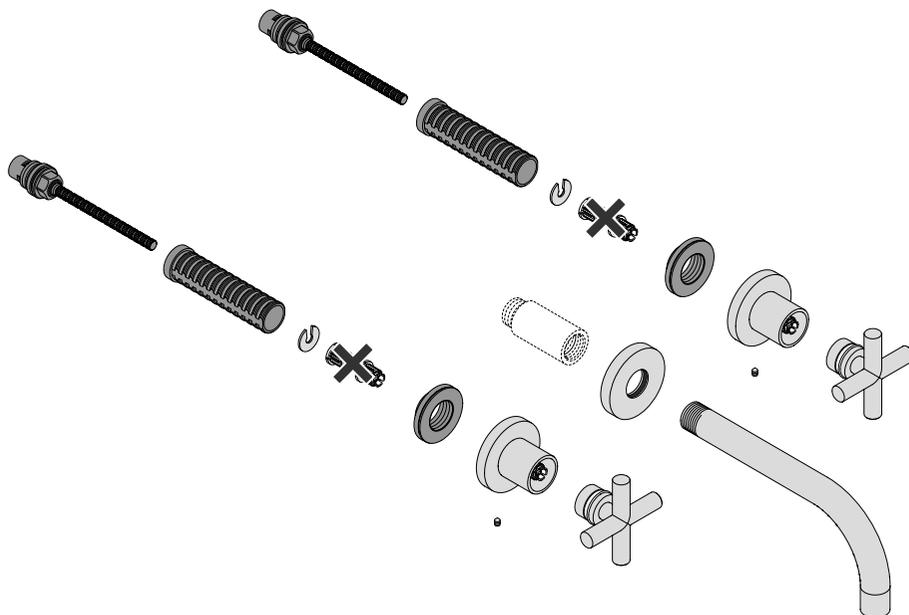
Lieferumfang // Parts supplied // Omvang van de levering // Pièces livrées // Entità di fornitura // Volumen de suministro // Parts Supplied // Leveransomfang // Rozsah dodávky // Zakres dostawy // Объем поставки // 供货范围

36 707 882-FF / 36 707 882-FF 0010 / 36 712 882-FF /
36 712 882-FF 0010 / 36 717 882-FF / 36 717 882-FF 0010

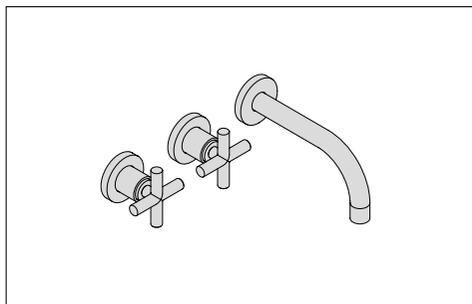
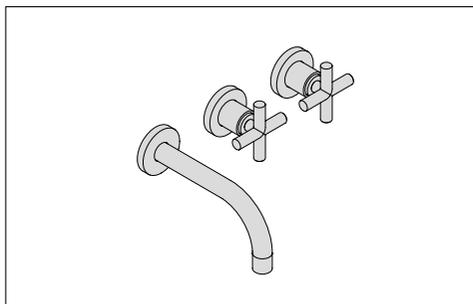


Lieferumfang // Parts supplied // Omvang van de levering // Pièces livrées // Entità di fornitura // Volumen de suministro // Parts Supplied // Leveransomfang // Rozsah dodávky // Zakres dostawy // Объем поставки // 供货范围

36 707 892-FF / 36 707 892-FF 0010 / 36 712 892-FF /
36 712 892-FF 0010 / 36 717 892-FF / 36 717 892-FF 0010



Montagebeispiele // Installation examples // Montagevoorbeelden // Exemples de montage // Esempi di montaggio // Ejemplos de montaje // Installation Examples // Monteringsvoorbeeld // Příklady montáže // Przykłady montażu // Примеры монтажа // 安装范例



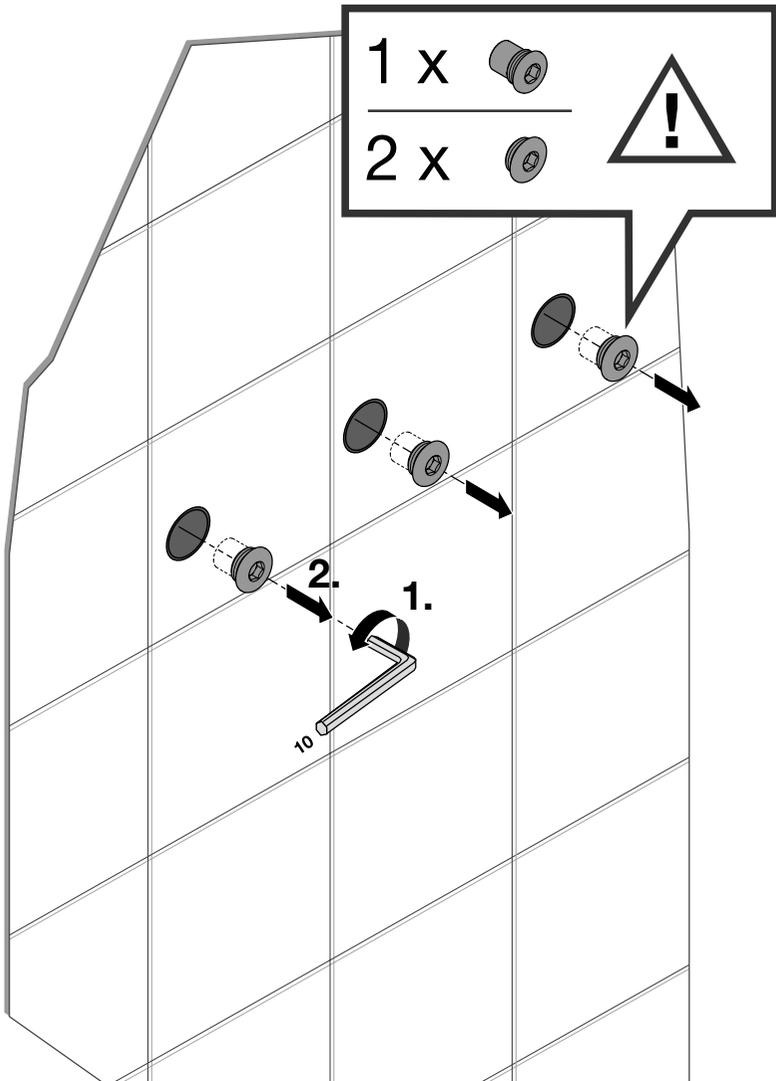


2

35 707 970 90

A





2

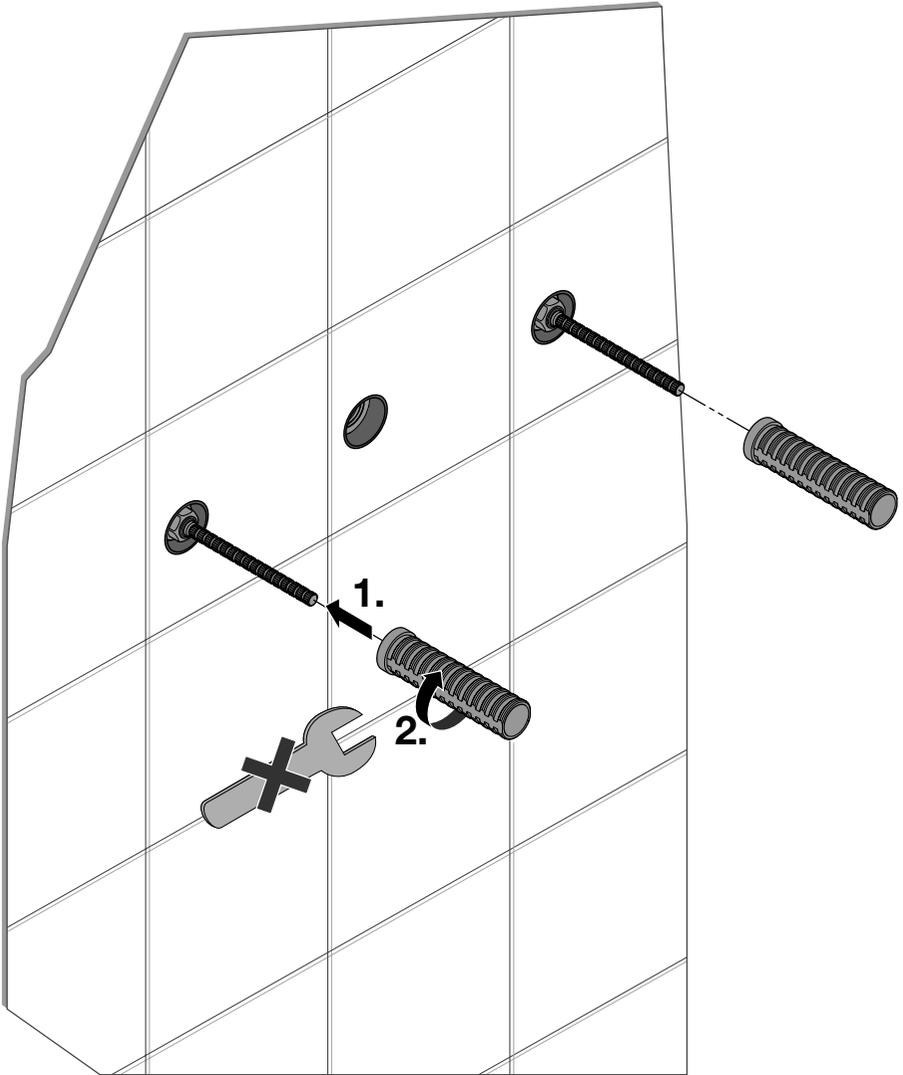
35 713 970 // 35 714 970

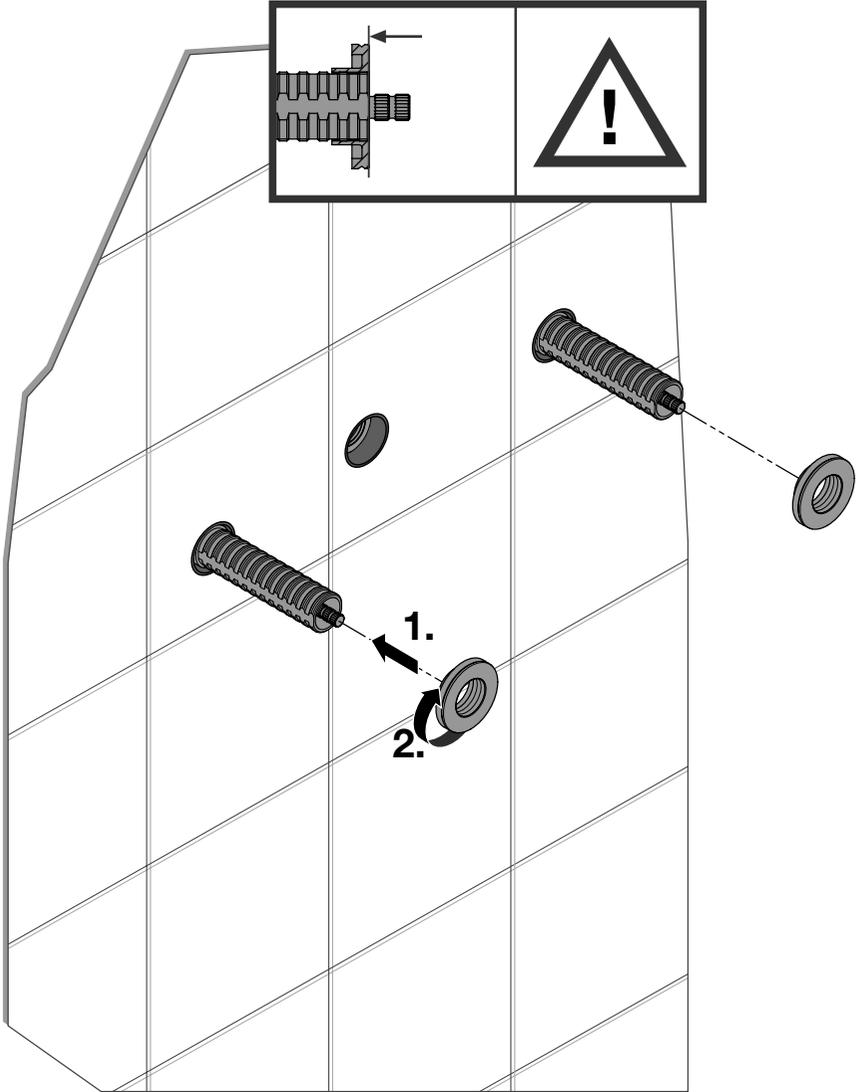
C





4





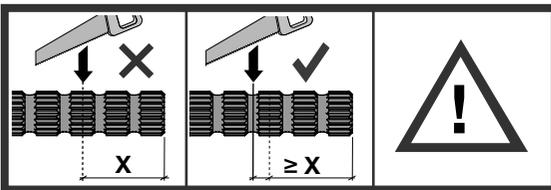
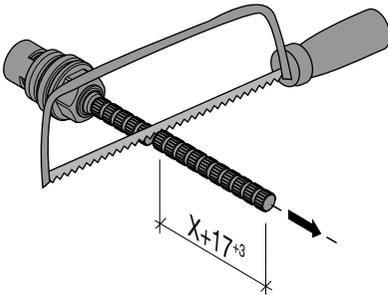
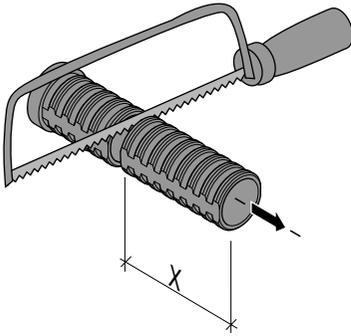
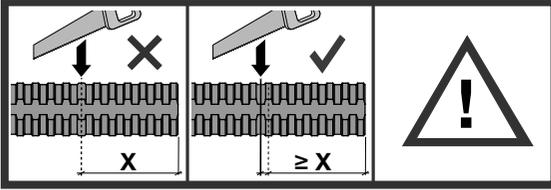
6





8





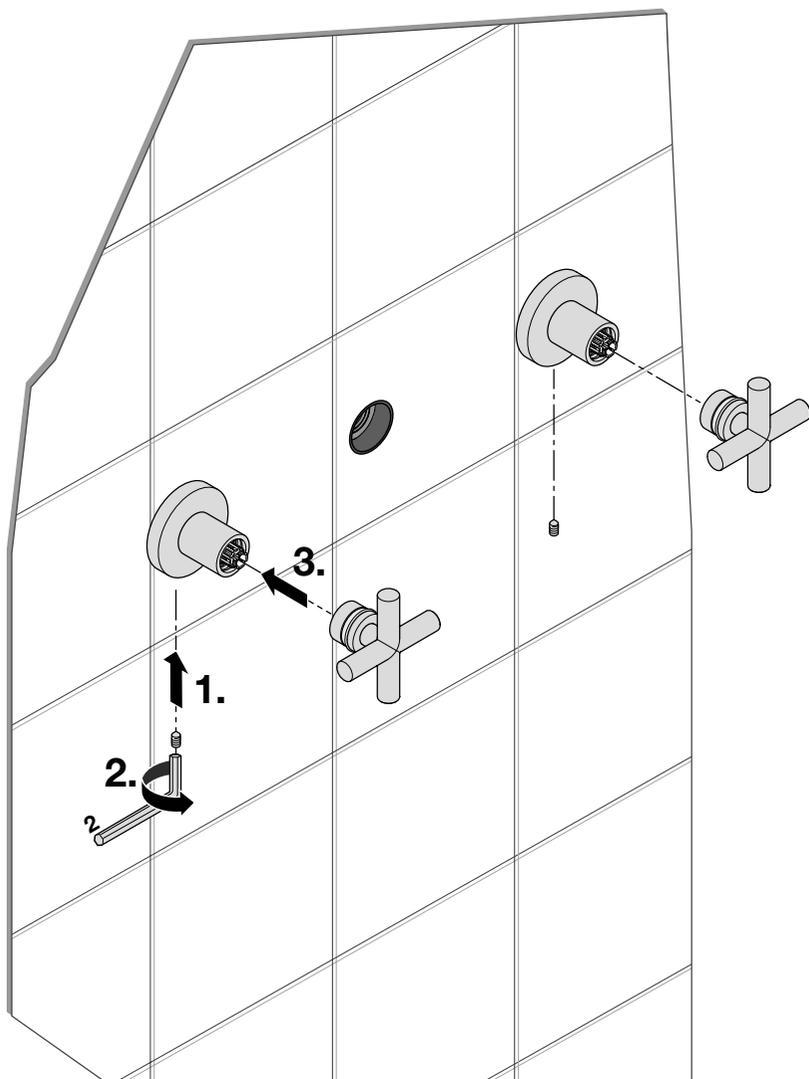
10



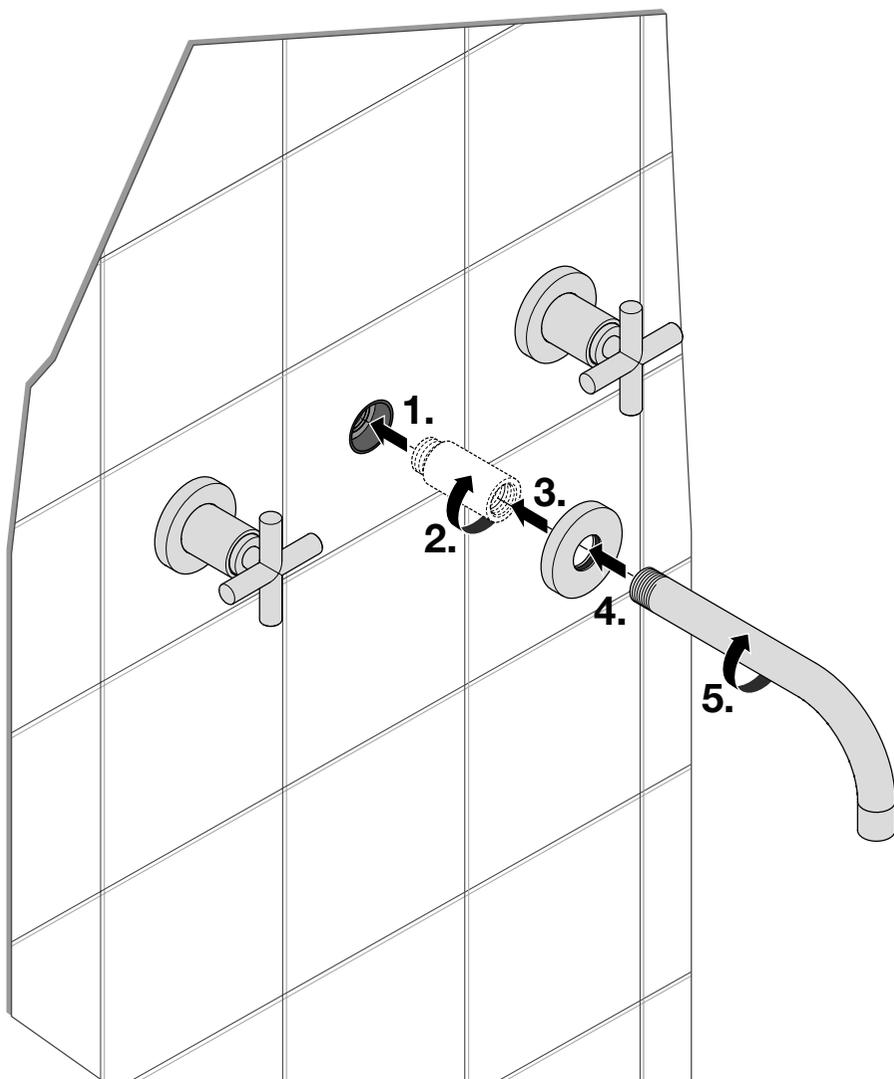


12





14



36 707 882-FF / 36
707 882-FF 0010



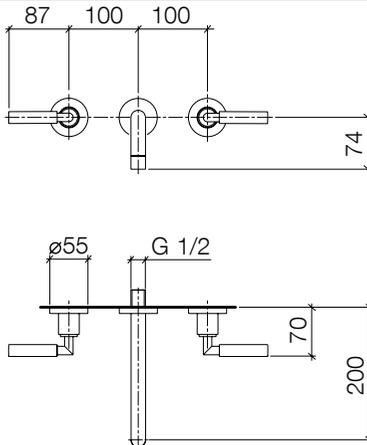
mm

36 707 892-FF / 36
707 892-FF 0010



mm

36 712 882-FF / 36
712 882-FF 0010



mm

Inch = mm x 0,0394

36 712 892-FF / 36
712 892-FF 0010



mm

36 717 882-FF / 36
717 882-FF 0010



mm

36 717 892-FF / 36
717 892-FF 0010



mm

Inch = mm x 0,0394

(DE) Betriebsbedingungen

| | |
|------------------------------|--------|
| Empfohlene Vorlauftemperatur | ≤ 65°C |
| Maximale Vorlauftemperatur | ≤ 90°C |
| Min. Fließdruck | 1 bar |
| Max. Fließdruck | 5 bar |
| Empfohlener Betriebsdruck | 3 bar |

Bei Ruhedruck über 5 bar ist zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 ein Druckminderer entsprechend DIN 1988 in die Versorgungsleitung einzubauen.

(GB) Operating conditions

| | |
|--------------------------------|--------|
| Recommended flow temperature | ≤ 65°C |
| Maximum flow temperature | ≤ 90°C |
| Minimum flow pressure | 1 bar |
| Maximum flow pressure | 5 bar |
| Recommended operating pressure | 3 bar |

At a resting pressure above 5 bar, a pressure reducer in accordance with DIN 1988 must be installed in the supply line to maintain noise levels in accordance with DIN 4109.

(NL) Voorwaarden voor het gebruik

| | |
|--------------------------------|--------|
| Aanbevolen voorlooptemperatuur | ≤ 65°C |
| Maximale voorlooptemperatuur | ≤ 90°C |
| Minimale stromingsdruk | 1 bar |
| Max. stromingsdruk | 5 bar |
| Aanbevolen bedrijfsdruk | 3 bar |

Bij een druk van meer dan 5 bar in rust moet om de geluidsgrenzen van DIN 4109 aan te houden een drukregelaar in overeenstemming met DIN 1988 in de toevoerleiding worden aangebracht.

(FR) Conditions d'utilisation

| | |
|---|--------|
| Température de l'eau d'alimentation recommandée | ≤ 65°C |
| Température maximale de l'eau d'alimentation | ≤ 90°C |
| Pression minimale (dynamique) | 1 bar |
| Pression maximale (dynamique) | 5 bar |
| Pression de fonctionnement recommandée | 3 bar |

En cas de pression statique supérieure à 5 bar il est nécessaire, selon la norme DIN 1988, d'installer un réducteur de pression dans la tuyauterie d'alimentation pour respecter les normes phoniques - DIN 4109.

(IT) Condizioni di funzionamento

| | |
|------------------------------------|--------|
| Temperatura di mandata consigliata | ≤ 65°C |
| Temperatura di mandata massima | ≤ 90°C |
| Pressione idraulica minima | 1 bar |
| Pressione idraulica max. | 5 bar |
| Pressione di esercizio consigliata | 3 bar |

In caso di pressione statica superiore a 5 bar, un riduttore di pressione a norma DIN 1988 deve essere installato nel condotto di alimentazione al fine di mantenere i valori di rumore ai sensi della norma DIN 4109.

(ES) Condiciones de operación

| | |
|------------------------------------|--------|
| Temperatura de entrada recomendada | ≤ 65°C |
| Temperatura máxima de entrada | ≤ 90°C |
| Presión mínima de flujo | 1 bar |
| Presión máxima de flujo | 5 bar |
| Presión de flujo recomendada | 3 bar |

En caso de presión en reposo mayor a 5 bar se deberá instalar un regulador de presión que corresponda a la norma DIN 1988 en la tubería de alimentación a fin de respetar los valores de ruido de la norma DIN 4109.

(US) Operating conditions

| | |
|--------------------------------|---------|
| Recommended flow temperature | ≤ 149°F |
| Maximum flow temperature | ≤ 194°F |
| Minimum flow pressure | 15 psi |
| Maximum flow pressure | 73 psi |
| Recommended operating pressure | 44 psi |

At a resting pressure above 73 psi, a pressure reducer in accordance with DIN 1988 must be installed in the supply line to maintain noise levels in accordance with DIN 4109.

(SE) Driftsvillkor

| | |
|---------------------------------|---------|
| Rekommenderad inloppstemperatur | ≤ 65 °C |
| Max. inloppstemperatur | ≤ 90 °C |
| Minsta vätsketryck | 1 bar |
| Max. vätsketryck | 5 bar |
| Rekommenderat arbetstryck | 3 bar |

Vid viltryck över 5 bar ska en tryckregulator enligt DIN 1988 byggas in i försörjningsledningen för överensstämmelse med bullervärdena enligt DIN 4109.

CZ Provozní podmínky

| | |
|-----------------------------|--------|
| Doporučená přívodní teplota | ≤ 65°C |
| Maximální přívodní teplota | ≤ 90°C |
| Minimální hydraulický tlak | 1 barů |
| Maximální hydraulický tlak | 5 barů |
| Doporučený provozní tlak | 3 barů |

Při tlaku v klidu přesahujícím 5 barů musí být k dodržení hodnot hluku podle DIN 4109 do vodovodu zabudován redukční ventil odpovídající DIN 1988.

PL Warunki robocze

| | |
|----------------------------------|--------|
| Zalecana temperatura zasilania | ≤ 65°C |
| Maksymalna temperatura zasilania | ≤ 90°C |
| Min. ciśnienie hydrauliczne | 1 bar |
| Maks. ciśnienie hydrauliczne | 5 bar |
| Zalecane ciśnienie robocze | 3 bar |

Przy ciśnieniu spoczynkowym powyżej 5 bar w przewodzie zasilającym należy zamontować reduktor ciśnienia wg normy DIN 1988 w celu zachowania wymaganego poziomu szumów zgodnie z normą DIN 4109.

RU Условия эксплуатации

| | |
|---|--------|
| Рекомендуемая предварительная температура | ≤ 65°C |
| Максимальная предварительная температура | ≤ 90°C |
| Минимальное давление жидкости | 1 бар |
| Максимальное давление жидкости | 5 бар |
| Рекомендуемое рабочее давление | 3 бар |

При полном давлении потока свыше 5 бар для соблюдения шумовых параметров, предписанных стандартом DIN 4109, на питающих линиях следует установить редуцирующий клапан, соответствующий DIN 1988.

CN 运行条件

| | |
|--------|--------|
| 进水水温 宜 | ≤ 65°C |
| 最高进水温度 | ≤ 90°C |
| 最低流动压力 | 1 巴 |
| 最大流动压力 | 5 巴 |
| 运行压力宜 | 3 巴 |

在静压力超过 5 巴时，为使噪声强度符合 DIN 4109 的规定，可在供水系统内依照 DIN 1988 的要求装入一部减压器。





Dornbracht AG & Co. KG, Köbbingser Mühle 6, D-58640 Iserlohn
Tel. +49(0)2371433-0, Fax +49(0)2371433-232, mail@dornbracht.de, dornbracht.com

| | | |
|---|--|--|
| DE | Dornbracht Hotline Technische Beratung E-Mail tservice@dornbracht.de | Tel. +49 (0)2371-433-480 Fax +49 (0)2371-433-175 |
| AT | Dornbracht Austria GmbH | Tel. +43 (0)2236-677360 |
| BE, LU | Gils & Gils BVBA | Tel. +32 (0)3-235 636 6 Tel. +32 (0)3-235 252 1 |
| CH | Sadorex Handels AG | Tel. +41 (0)62-787 20 30 |
| CZ, SK | agentura kramářová | Tel. +420 233 372 617 |
| ES | Dornbracht España S.L. | Tel. +34 93-272 391 0 |
| FR | Dornbracht France SARL | Tel. +33 (0)1 40 21 10 70 |
| GR | Kallergis S.A. | Tel. +30 210 515 6756 |
| HU | Z-A DESIGN Stúdió Kft. | Tel. +36 1 242 33 89 |
| IE | Aquality Ltd. | Tel. +353 45901210 |
| IT | Dornbracht Italia s.r.l. | Tel. +39 02 81 83 43 1 |
| LB | Naji Kanafani & Fils | Tel. +961 1 307 400 |
| LT, EE, LV | Arunas Jazukevicius | Tel. +370 686 303 13 |
| MT | Creations The Ultimate in Bathroom Elegance Ltd. | Tel. +356 2141 1541 Tel. +356 2141 7616 |
| NL | Dornbracht Nederland B.V. | Tel. +31 (0)10 5243400 |
| PL | Honorata Broniowska | Tel. +48 (0)95-728 261 7 |
| PT | AzurAmbiente Lda. | Tel. +351 219 498 210 |
| RO | Reallize Consult SRL | Tel. +40 21 528 03 86 |
| RU | OSA GmbH & Co. KG | Tel. +49 (0)2371-233 11 |
| SI, HR | Irena Jesenšek | Tel. +386 (0)128 314 67 |
| SRB, BiH, MNE, MK | Nenad Djukic | Tel. +381 (0)65 2000 977 |
| TR | Kent Yapi Sanayi | Tel. +90 216-363 224 1 |
| UA | Alexej Khelemendik | Tel. +38 (0)44-244 7682 |
| UK | Dornbracht UK Ltd. | Tel. +44 (0)2476-717 129 |
| América Central | Dornbracht México S.A. de C.V. | Tel. +52 (55) 5343 9246 Tel. +52 (55) 5343 8450 |
| US, CA | Dornbracht Americas Inc. | Tel. +1 770-564-3599 Tel. +1 800-774-1181 |
| Far East, Australasia, India | Dornbracht Asia Pacific Ltd. | Tel. +852 250 562 54 |
| Shanghai | Dornbracht (Shanghai) Commercial Ltd. | Tel. +86 (0)21-6360 6930 Tel. +86 (0)21-5150 6775 |
| AE, BH, EG, IQ, IR, JO, KW, LB, OM, PK, QA, SA, SY, YE | Dornbracht International Holding GmbH | Tel. +971 4 - 3350731 |